



Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2009/L.10
10 June 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثلاثون

بون، ١-١٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

البند ١٣ (أ-هـ) من جدول الأعمال

ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية

الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف

الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه

اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

فترات الدورات المقبلة

تنظيم العملية الحكومية الدولية

المنظمات الممنوحة مركز المراقب

ترتيبات عقد الاجتماعات الحكومية الدولية

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة

ألف - الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف

باء - الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

١ - ترتيبات عقد الدورتين

١ - أحاطت الهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) بالمعلومات المقدمة من حكومة الدانمرك بشأن الأعمال التحضيرية الجارية لعقد الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف) في مركز بيلا

بكونبهاغن في الفترة من ٧ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩. وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لحكومة الدانمرك لهذه الجهود التي بذلتها.

٢- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تحيط علماً بآراء الأطراف فيما يتعلق بالعناصر التي يمكن إدارتها في جدول الأعمال المؤقتين للدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف.

٣- وأوصت الهيئة الفرعية بأن تتخذ الترتيبات اللازمة لإدلاء الوزراء ورؤساء الوفود^(١) ببيانات وطنية موجزة في الجلسات المشتركة لمؤتمر الأطراف ومؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في أثناء الجزء الرفيع المستوى المقرر عقده في الفترة من ١٦ إلى ١٨ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩.

٤- ودعت الهيئة الفرعية مكتب الدورة الرابعة عشرة لمؤتمر الأطراف إلى إنجاز التفاصيل المتعلقة بترتيبات الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف، بما في ذلك الترتيبات المتعلقة بالجزء الرفيع المستوى، بالتعاون مع الرئيس المعين للدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف والأمانة. وشددت الهيئة الفرعية على أهمية مبدأ الشفافية ومبدأ الشمول في الفترة الممتدة حتى انعقاد الدورة الخامسة عشرة لمؤتمر الأطراف والدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف وفي أثناء الدورتين.

٢- الدورتان السابقتان في عام ٢٠٠٩

٥- أعربت الهيئة الفرعية عن امتنانها لحكومة ألمانيا لما قدمته من دعم مالي سخّي للدورة السابعة للفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول. بموجب بروتوكول كيوتو (الفريق العامل المخصص بموجب بروتوكول كيوتو)، والدورة الخامسة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل بموجب الاتفاقية (الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني)، المعقودتين في الفترة من ٢٩ آذار/مارس إلى ٨ نيسان/أبريل ٢٠٠٩ في فندق ماريتيم بيون، في ألمانيا.

٦- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة بشأن الأعمال التحضيرية للاجتماعات غير الرسمية المقرر عقدها في الفترة من ١٠ إلى ١٤ آب/أغسطس ٢٠٠٩ في فندق ماريتيم، ولاحظت أن رئيسي الفريق العامل المخصص بموجب بروتوكول كيوتو والفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني يعقدان مشاورات بشأن هذه الأعمال التحضيرية.

٧- وأعربت الهيئة الفرعية أيضاً عن امتنانها لحكومة تايلند لاستضافتها الجزء الأول من الدورة التاسعة للفريق العامل المخصص بموجب بروتوكول كيوتو والجزء الأول من الدورة السابعة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني في الفترة من ٢٨ أيلول/سبتمبر إلى ٩ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٩. بمركز مؤتمرات الأمم المتحدة باللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ التابعة للأمم المتحدة في بانكوك. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً

(١) يجوز أن يدلي ممثلون آخرون رفيعو المستوى ببيانات أيضاً.

بالمعلومات التي قدمتها الأمانة بشأن الأعمال التحضيرية لهاتين الدورتين وطلبت إلى الأمين التنفيذي أن يواصل المشاورات مع حكومة تايلند وأن يرم الترتيبات القانونية اللازمة خلال فترة أقصاها ١٥ آب/أغسطس ٢٠٠٩.

٨- وأعربت الهيئة الفرعية أيضاً عن امتنانها لحكومة إسبانيا لاستضافتها الدورة التاسعة المستأنفة للفريق العامل المخصص بموجب بروتوكول كيوتو والدورة السابعة المستأنفة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني في الفترة من ٢ إلى ٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٩ في مركز المؤتمرات. معروض برشلونه في برشلونه. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات التي قدمتها الأمانة بشأن الأعمال التحضيرية لهاتين الدورتين وطلبت إلى الأمين التنفيذي أن يواصل المشاورات مع حكومة إسبانيا وأن يرم الترتيبات القانونية اللازمة خلال فترة أقصاها ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٩.

٩- ولاحظت الهيئة الفرعية أن تنظيم هاتين الدورتين الإضافيتين سيتطلب موارد غير متاحة في الميزانية الأساسية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ أو في اعتمادات الأمم المتحدة لخدمات المؤتمرات المتعلقة بالاتفاقية الإطارية. وتحت الهيئة بالتالي الأطراف على تقديم التبرعات في أقرب وقت ممكن لتغطية الجانب التنظيمي لهاتين الدورتين وتغطية مشاركة المندوبين من الأطراف المؤهلة. وأعربت الهيئة الفرعية عن تقديرها لتلك الأطراف التي قدمت بالفعل مساهمة مالية لدعم هاتين الدورتين. ولاحظت أيضاً أن من المستصوب تشغيل مرافق المؤتمرات الدائمة التي ينبغي أن تستخدمها الاتفاقية الإطارية وجهات أخرى، في أقرب وقت ممكن.

جيم - تنظيم العملية الحكومية الدولية

١٠- أشارت الهيئة الفرعية إلى توصيتها الواردة في استنتاجاتها السابقة^(٢) والداعية إلى جعل مواعيد الدورات المقبلة تبدأ من منتصف الأسبوع إلى منتصف الأسبوع، كلما أمكن، بغية تقليل وقت السفر المطلوب في عطلة نهاية الأسبوع. [واتفقت الهيئة الفرعية على [ضرورة] أن تنتهي جميع الجلسات في موعد أقصاه الساعة السادسة مساءً، وبخاصة لمنح الأطراف والمجموعات الإقليمية وقتاً كافياً للإعداد للجلسات اليومية، ولكن يجوز، في ظروف استثنائية، [ووفقاً لكل حالة على حدة،] أن تستمر الجلسات حتى الساعة [الثامنة] [التاسعة] مساءً كحد أقصى].

١١- وشددت الهيئة الفرعية من جديد على أهمية ترجمة الوثائق الرئيسية إلى جميع اللغات الرسمية للأمم المتحدة قبل الدورات ذات الصلة بوقت كاف.

دال - المنظمات الممنوحة مركز المراقب

١٢- أحاطت الهيئة الفرعية علماً بالمعلومات المقدمة بشأن التطورات الإيجابية التي حدثت في ممارسات مشاركة المنظمات بصفة مراقب في عملية اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، على نحو ما ورد في الوثيقة FCCC/SBI/2009/7.